

О. А. Кодубовская
Киевский национальный университет имени Тараса Шевченко
г. Киев, Украина

ОППОЗИЦИЯ «ГОРОДСКОЙ / НЕГОРОДСКОЙ ТИП НАСЕЛЕННОГО ПУНКТА» В ВОСТОЧНОСЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКАХ: СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АСПЕКТ

The article deals with the analysis of the lexical-semantic group 'inhabited location' in Eastern Slavic languages. Attention is paid to the opposition 'urban / non urban type of settlement' realization within the given group in the languages compared. The peculiarities of the semantic structure of the lexemes in Russian and Ukrainian are taken into account. The isomorphic and allomorphic features of the opposition analyzed are singled out.

Анализ системных лексических образований неизменно привлекает внимание языковедов и остается актуальным [Кубрякова, 2009: 6; Левицкий, 2009: 70]. Наше исследование реализации семной оппозиции «городской / негородской тип населенного пункта» позволяет выявить изоморфные и алломорфные черты ЛСГ «населенный пункт» в близкородственных языках, каковыми являются русский и украинский. Анализируемая оппозиция выделяется на основе изучения структуры семем членов данной ЛСГ в сопоставляемых языках.

Изучение словарных дефиниций единиц ЛСГ «населенный пункт» в русском и украинском языках показывает, что изоморфной является семная структура семем *город* и *місто*. Так, единица *город* определяется в толковом словаре русского языка как *крупный населенный пункт, административный, торговый, промышленный и культурный центр* [Ожегов, 1995: 136]. Лексема *місто* – *великий населений пункт; адміністративний, промисловий, торговий і культурний центр* [Бусел, 2005: 679]. Обе семемы актуализируют архисему 'населенный пункт' и идентичные семы, а именно 'центр', 'размер' и 'тип деятельности'.

Актуализация семы 'городской тип населенного пункта' в семной структуре членов сопоставляемых ЛСГ также является изоморфной чертой. Анализ словарных дефиниций членов ЛСГ «населенный пункт» в русском языке показывает, что сема 'городской тип населенного пункта' присутствует в структуре следующих лексем: *местечко – в Украине и Белоруссии - большое селение городского типа* [Ушаков]; *посёлок – небольшое поселение городского типа* [Ефремова]. Сема 'городской тип населенного пункта' в украинском языке актуализируется в семной структуре следующих единиц: *містечко (селище міського типу переважно в Україні та Білорусі* [Бусел, 2005: 679]) и *селище (населений пункт міського типу, розташований поблизу міста або фабрики, заводу* [Бусел, 2005: 1304]). При этом в обоих языках лексемы актуализируют дополнительные семы 'размер' и 'местоположение'.

Изоморфной чертой сопоставляемых языков является опосредованная актуализация семы 'городской тип населенного пункта' с помощью использования лексем *город – місто* в словарных дефинициях членов ЛСГ. Например, в русском языке лексемы *городшко – маленький захолустный*

городок [Ушаков]; *городок* – *уменьш. к город* [Ушаков]; *пригород* – *поселок, населенный пункт, примыкающий к большому городу* [Ожегов, 1995: 579] опосредовано актуализируют данную сему. В украинском языке лексема *місто* используется в словарной дефиниции лексемы *передмістя*, определяемой как *житловий район, що прилягає до міста, але лежить за його межами* [Бусел, 2005: 908]. При этом в семной структуре данных единиц актуализируются также архисема ‘населенный пункт’, семы ‘размер’ и ‘местоположение’.

Актуализация семы ‘негородской тип населенного пункта’ в русском языке имеет место в семеме *село* (*любой населенный пункт не городского типа* [Ефремова]). В украинском языке данная сема присутствует в структуре семемы *село* (*населений пункт (звичайно великий) неміського типу, жителі якого займаються перев. обробіткою землі* [Бусел, 2005: 1305]). При этом, сопоставительный анализ лексем *село* – *село* показывает, что в семной структуре по-разному актуализируется сема ‘размер’ (*любой – звичайно великий*), кроме того, у украинской семемы дополнительно присутствуют семы ‘житель’ ‘род занятий жителей’.

Опосредовано сема ‘негородской тип населенного пункта’ присутствует в семной структуре лексем *селение* (*населенный пункт в сельской местности (село, деревня, поселок, хутор и т.п.)* [Ефремова]) в русском языке и *селище* (*населений пункт у сільській місцевості* [Бусел, 2005: 1304]) в украинском языке. Обе семемы актуализируют архисему ‘населенный пункт’ и сему ‘тип местности’.

В то же время в русском языке ряд конститuentов ЛСГ «населенный пункт» определяется как *крестьянский посёлок* или *крестьянское селение/поселение*. Например, *выселок* – *крестьянский посёлок на новом месте, выделенный в порядке землеустройства из многодворного селения* [Ушаков]; *деревня* – *небольшое крестьянское селение* [Ушаков]; *село* – *большое крестьянское селение (в настоящее время - административный центр сельского района)* [Ожегов, 1995: 699]; *хутор* – *в южных областях: крестьянский поселок, селение* [Ожегов, 1995: 859]. В данном случае опосредованная актуализация семы ‘негородской тип населенного пункта’ происходит благодаря комбинации семных структур лексем *поселок / селение / поселение* и лексемы *крестьянский*, актуализирующей семы ‘тип жителей’ ‘род занятий жителей’ (*крестьянин – сельский житель, занимающийся возделыванием сельскохозяйственных культур и разведением сельскохозяйственных животных как своей основной работой* [Ожегов, 1995: 300]).

В украинском языке через лексему *селище* определяется ряд семем ЛСГ, а именно *виселок, поселення, хутір*. Лексема *виселок*, определяемая в словаре как *невелике селище, яке виникло внаслідок переселення людей з іншої місцевості або іншого населеного пункту, а також поселення людей на новому місці* [Бусел, 2005: 150], актуализирует также сему ‘размер’ ‘происхождение’ и архисему ‘населённый пункт’. Семема *поселення* актуализирует архисему ‘населённый пункт’ и определяется как *населений пункт, селище* [Бусел, 2005: 1076]; единица *хутір* дополнительно актуализирует семы ‘размер’,

‘происхождение’ и определяется как *невелике селище, яке виникло внаслідок переселення людей із сіл, козачих станиць тощо; виселок* [Бусел, 2005: 1576].

Лексемы *присілок* и *станиця* определяются через лексему *село*: *присілок – невелике село, розташоване поблизу більшого, або частина великого села* [Бусел, 2005: 1130]; *станиця – іст. велике козаче село з церквою та декількома хуторами довкола нього* [Бусел, 2005: 1384]. При этом дополнительно актуализируются семы, уточняющие характер населенного пункта.

Таким образом, сопоставительный анализ актуализации семной оппозиции «городской / негородской тип населенного пункта» в русском и украинском языках свидетельствует о наличии, в основном, изоморфных черт, что объясняется близким родством языков. В обоих языках оппозиция реализуется в словарных дефинициях лексем прямо или опосредовано через другие конstituенты ЛСГ, актуализирующие их в своей семной структуре. Изоморфна семная структура единиц *город – місто*, в которой присутствует архисема и дополнительные семы ‘центр’, ‘размер’, ‘тип деятельности’, определяющие характер населенного пункта городского типа. Изоморфной чертой является актуализация дополнительных сем, уточняющих отличительные черты населенного пункта. В то же время дополнительные семы не обязательно совпадают в анализируемых языках, данный факт свидетельствует о том, что в близкородственных языках разные признаки положены в основу номинации.

Дальнейшей перспективой исследования нам представляется привлечение материала не только близкородственных, но и не близкородственных языков для выявления сходных и отличных черт в семной структуре конstituентов ЛСГ «населенный пункт».

Список литературы

1. Бусел В.Т. Великий тлумачний словник сучасної української мови. – К.; Ірпінь: ВТФ «Перун», 2005. – 1728 с.
2. Ефремова Т.Ф. Современный толковый словарь русского языка [Электронный ресурс]. – Режим доступа к словарю : <http://www.slovopedia.com/15/192-0.html>
3. Кубрякова Е.С. Типы языковых значений. Семантика производного слова / Отв. ред. Е.А. Земская; Предисл. В.Ф. Новодрановой. Изд. 3-е. – М.: Книжный дом «Либерком», 2009. – 208 с.
4. Левицкий В.В. Семантические дериваты индоевропейских корней со значением «РЕЗАТЬ» // STUDIA GERMANICA ET ROMANICA: Іноземні мови. Зарубіжна література. Методика викладання : зб. наук. праць. – Донецьк, 2009. – Том 6, № 1 (16). – 2009. – С. 69-78.
5. Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка : 80000 слов фразеологических выражений / Рос. АН, Ин-т рус. яз., Рос. фонд культуры. – 2-е испр. и доп. – М.: АЗЪ, 1995. – 928 с.
6. Ушакова Д.Н. Толковый словарь русского языка [Электронный ресурс]. – Режим доступа к словарю: <http://www.slovopedia.com/3/192-0.html>